

TÌM HIỂU TIN LÀNH

<https://timhieutinlanh.com>

202301 Bài Giảng Trong Năm 2023 Kỳ Tận Thế và Các Năm 2030, 2040

Huỳnh Christian Timothy
Huỳnh Christian Priscilla

Như chúng ta đã biết, khi các môn đồ của Đức Chúa Jesus hỏi Ngài về dấu hiệu của sự Chúa đến và sự tận thế thì Ngài đã dùng ngụ ngôn về cây vả để dạy rằng, sự Chúa đến và sự tận thế sẽ xảy ra trong vòng một thế hệ. Thế hệ đó là thế hệ nhìn thấy cây vả đâm chồi, nảy lộc (Ma-thi-ơ 24:32-34).

Ma-thi-ơ 24:3, 32-35

3 Ngài đang ngồi trên Núi Ô-li-ve, các môn đồ đến với Ngài cách riêng tư, thưa rằng: Xin phán cho chúng tôi biết lúc nào những sự đó sẽ xảy ra? Và có dấu hiệu gì chỉ về sự đến của Ngài và sự tận thế?

32 Hãy học ngụ ngôn về cây vả. Khi nhánh của nó còn non, lá mới đâm, thì các người biết, mùa hạ gần tới.

33 Cũng vậy, khi các người thấy mọi điều ấy, hãy biết rằng, sự ấy là gần, ngay trước các cửa. [Sự ấy tức là sự Đức Chúa Jesus Christ tái lâm trên đất. Một số bản dịch Anh ngữ dịch rằng: Ngài đã gần, ngay trước các cửa!]

34 Thật! Ta nói với các người, thế hệ này sẽ chẳng qua đi cho đến khi mọi điều ấy được ứng nghiệm! [Thế hệ này là thế hệ của những người nhìn thấy sự kiện nhành non của cây vả ra lá, biểu tượng cho sự dân I-sơ-ra-ên tái lập quốc rồi chiếm lại quyền làm chủ thành thánh Giê-ru-sa-lem.]

35 Trời đất sẽ qua nhưng lời Ta nói chẳng bao giờ qua đi.

Cây vả trong ngụ ngôn của Chúa tiêu biểu cho quốc gia I-sơ-ra-ên được Chúa dựng lại trên vùng Đất Hứa Ca-na-an, trong những ngày sau cùng. Đó là sự hồi sinh thuộc thể của quốc gia I-sơ-ra-ên. Sự đâm chồi, nảy lộc của cây vả là sự dân I-sơ-ra-ên hoàn toàn làm chủ thành thánh Giê-ru-sa-lem, sau khi được tái lập quốc, để sẵn sàng cho sự hồi sinh thuộc linh của quốc gia I-sơ-ra-ên [1].

Lời tiên tri trong Ê-xê-chi-ên đoạn 37 nói về sự Thiên Chúa sẽ hồi sinh quốc gia I-sơ-ra-ên. Sự hồi sinh đó được chia thành hai giai đoạn:

- Giai đoạn hồi sinh thuộc thể, quốc gia I-sơ-ra-ên được tái lập trên vùng Đất Hứa Ca-na-an: *“Ta nhìn xem. Kìa! Những gân và thịt đến trên chúng và da bao phủ trên chúng, nhưng không có hơi thở trong chúng.”* (Ê-xê-chi-ên 37:8).
- Giai đoạn hồi sinh thuộc linh, toàn dân I-sơ-ra-ên được nhận lãnh thánh linh, thật lòng ăn năn, quay về thờ phượng Đức Chúa Trời và sẵn sàng cho Cuộc Chiến theo Ê-xê-chi-ên 38-39 [2], [3]: *“Vậy, ta nói tiên tri như Ngài đã truyền lệnh, và hơi thở vào trong chúng nó. Chúng nó sống và đứng dậy trên chân mình, thành một đội quân rất lớn.”* (Ê-xê-chi-ên 37:10).

Dân I-sơ-ra-ên hoàn toàn mất nước, mất chủ quyền trên vùng Đất Hứa Ca-na-an từ năm 587 TCN, khi thành Giê-ru-sa-lem bị thất thủ vào tay quân lính của đế quốc Ba-bi-lôn. Dù sau đó, vào năm 536 TCN, dân I-sơ-ra-ên được Vua Si-ru của đế quốc Phe-rơ-sơ cho phép và giúp đỡ quay về, tái xây dựng Giê-ru-sa-lem, nhưng họ chưa bao giờ được tái lập như là một quốc gia [4]. Mãi đến ngày 14/05/1948, sau hơn 2.500 năm vong quốc, thì I-sơ-ra-ên mới chính thức được tái lập là một quốc gia độc lập và có chủ quyền, trên vùng Đất Hứa Ca-na-an. Đó là lúc cây vả I-sơ-ra-ên được trồng trở lại trên vùng Đất Hứa. Tuy vậy, họ vẫn chưa hoàn toàn có chủ quyền trên thành thánh Giê-ru-sa-lem. Vì phía đông của Giê-ru-sa-lem lúc bấy giờ vẫn đang ở trong quyền cai trị của vương quốc Ả-rập Giô-đanh.

Vào tháng Sáu năm 1967, liên quân Ả-rập gồm Ai-cập (Egypt), Giô-đanh (Jordan), và Si-ri (Syria) đã bất ngờ tấn công I-sơ-ra-ên, với mục đích quét sạch dân I-sơ-ra-ên xuống biển. Liên quân đó còn được sự đóng góp nhân sự và vũ khí từ các quốc gia: Liên-xô, I-rắc (Iraq), Ả-rập Xê-út (Saudi Arabia), Kuwait, Cộng Hòa Dân Chủ Đức, và An-giê-ri (Algérie). Xem như là một liên minh chín nước cùng nhau tấn công I-sơ-ra-ên. I-sơ-ra-ên đã một mình phản công quyết liệt và toàn thắng chỉ trong vòng sáu ngày. Cuộc chiến đó được gọi là “Cuộc Chiến Sáu Ngày”, mở đầu vào ngày 05/06/1967 và kết thúc vào ngày 11/06/1967. Vào ngày 07/06/1967, quân đội I-sơ-ra-ên đã hoàn toàn làm chủ thành Giê-ru-sa-lem. Ngày 28/06/1967, quốc gia I-sơ-ra-ên tuyên bố thống nhất phía đông và phía tây Giê-ru-sa-lem. Đó là sự kiện cây vả I-sơ-ra-ên sau khi được trồng lại trên vùng Đất Hứa đã bắt đầu đâm chồi, nảy lộc.

Như vậy, thế hệ loài người được sinh ra vào ngày 07/06/1967 sẽ không qua đi, trước Kỳ Tận Thế và sự kiện Đấng Christ tái lâm trên đất.

Danh từ “thế hệ” (G1074) có nghĩa là những người được sinh ra trong cùng một khoảng thời gian, sống trong cùng một khoảng thời gian. Ý nghĩa của Ma-thi-ơ 24:34 là những người cùng được sinh ra vào thời điểm I-sơ-ra-ên hoàn toàn làm chủ thành Giê-ru-sa-lem sẽ không qua đi, trước khi sự tận thế và sự Đấng Christ tái lâm trên đất xảy ra.

Thi Thiên 90 cho chúng ta biết, đời người trung bình là 70 năm; có kéo dài hơn thì cũng trung bình là 80 năm:

“Những ngày của những năm của chúng con là bảy mươi năm. Còn nếu mạnh khỏe thì đến tám mươi năm. Nhưng sự kiêu căng của chúng chỉ là lao khổ và buồn thảm. Vì chúng chóng qua, rồi chúng con bay mất đi.”
(Thi Thiên 90:10).

Chúng ta hãy tạm gọi những người được sinh ra vào ngày 07/06/1967 là thế hệ cây vả đâm chồi.

Như vậy, trước khi thế hệ cây vả đâm chồi được 70 tuổi hay được 80 tuổi thì sự tận thế sẽ xảy ra và Đấng Christ sẽ tái lâm trên đất. Giả sử như sự tận thế và sự Đấng Christ tái lâm trên đất xảy ra vào mấy năm cuối cùng của thế hệ cây vả đâm chồi, thì hai sự kiện ấy sẽ xảy ra trước tháng Sáu của năm 2037 hoặc có thể lắm là trước tháng Sáu của năm 2047.

Chúng ta được biết, Kỳ Tận Thế sẽ kéo dài suốt bảy năm và Hội Thánh sẽ được Chúa cất ra khỏi thế gian trước Kỳ Tận Thế. Vậy, giả sử Chúa cất Hội Thánh ra khỏi thế gian liền ngay trước Kỳ Tận Thế thì sự ấy cũng phải xảy ra trước tháng Sáu năm 2030 hoặc trễ lắm là trước tháng Sáu năm 2040. Nói cách khác, kể từ ngày 01/01/2023, sự Chúa cất Hội Thánh ra khỏi thế gian sẽ xảy ra trong khoảng thời gian nhiều nhất là bảy năm hay mười bảy năm nữa. Tuy nhiên, điều quan trọng là sự Chúa cất Hội Thánh ra khỏi thế gian có thể xảy ra bất kỳ lúc nào.

Mặt khác, như chúng tôi đã trình bày trong bài giảng “Kỳ Tận Thế và Năm 2027” [5], Kỳ Tận Thế có thể đến sớm hơn, ngay sau khi Chúa tái sinh phần thuộc linh của dân I-sơ-ra-ên.

Sự kiện Chúa tái sinh dân I-sơ-ra-ên về phần thuộc linh có thể sẽ xảy ra vào ngày Lễ Dâng Bó Lúa Đầu Mùa của năm 2027. Lời tiên tri của Ô-sê nói đến sự kiện Chúa đánh phạt dân I-sơ-ra-ên trong hai ngày và sau đó Ngài sẽ khiến họ được sống lại. Ngày thứ ba, Ngài sẽ dựng họ dậy; và họ sẽ sống trước mặt Ngài.

“Hãy đến! Chúng ta hãy trở về cùng Đấng Tự Hữu Hằng Hữu! Vì Ngài đã xé nhưng Ngài sẽ chữa lành chúng ta. Ngài đã đánh nhưng Ngài sẽ buộc

vết thương cho chúng ta. Sau hai ngày, Ngài sẽ khiến chúng ta sống lại. Ngày thứ ba, Ngài sẽ dựng chúng ta dậy. Chúng ta sẽ sống trước mặt Ngài.” (Ô-sê 6:1-2).

Với Chúa, một ngày như một ngàn năm và một ngàn năm như một ngày (II Phi-e-rơ 3:8). Chúa đã đánh phạt dân I-sơ-ra-ên suốt gần hai ngàn năm qua. Vì họ đã chối bỏ Đấng Christ, giao Ngài vào tay lính La-mã để Ngài bị đóng đinh trên thập tự giá, đúng vào ngày Lễ Vượt Qua của năm 27 [6]. Tính đến ngày Lễ Vượt Qua của năm 2027 thì vừa đủ 2.000 năm, là trọn hai ngày được tiên tri trong Ô-sê 6:2. Như vậy, rất có thể Chúa sẽ hồi sinh phần thuộc linh của dân I-sơ-ra-ên vào ngày Lễ Dâng Bó Lúa Đầu Mùa của năm 2027, nhằm ngày 22/04/2027. Có thể Chúa cũng chọn ra 144.000 người trong 12 chi phái I-sơ-ra-ên trong ngày ấy để bắt đầu Kỳ Tận Thế [7], [8]. Nếu là như vậy thì Hội Thánh sẽ được cất ra khỏi thế gian trước đó. Thời gian kể từ ngày 01/01/2023 cho tới ngày Lễ Dâng Bó Lúa Đầu Mùa năm 2027 là bốn năm và ba tháng, ba tuần.

Khi chúng ta duyệt lại các biến cố trong lịch sử thì chúng ta có thể thấy được các lời tiên tri trong Thánh Kinh đã dần dần ứng nghiệm. Những lời tiên tri trong Thánh Kinh là lịch sử viết trước về dân tộc I-sơ-ra-ên. Đức Chúa Trời dùng dân I-sơ-ra-ên làm lộ trình và đánh dấu các thời điểm cho chương trình của Ngài đối với loài người. Nhìn vào các sự việc xảy ra cho dân I-sơ-ra-ên mà chúng ta biết được thời khoảng của Kỳ Tận Thế.

- **Năm 587 TCN:** Vương quốc Giu-đa bị hủy diệt bởi đế quốc Ba-bi-lôn (II Các Vua 24 và 25). Thành Giê-ru-sa-lem và Đền Thờ Thứ Nhất bị hủy diệt bởi Vua Nê-bu-cát-nét-sa của đế quốc Ba-bi-lôn, vào ngày 29 tháng 7 năm 587 TCN [9].
- **Năm 536 TCN:** Vua Si-ru của vương quốc Phe-rơ-sơ (Iran ngày nay) xâm chiếm Ba-bi-lôn và ra chiếu chỉ cho phép dân I-sơ-ra-ên được quay về, xây dựng lại tường thành Giê-ru-sa-lem và Đền Thờ, kết thúc 70 năm dân Giu-đa bị lưu đày tại Ba-bi-lôn (606 TCN – 536 TCN): *“Năm thứ nhất đời Si-ru, vua Phe-rơ-sơ cai trị, để ứng nghiệm Lời của Đấng Tự Hữu Hằng Hữu qua miệng của Giê-rê-mi, Đấng Tự Hữu Hằng Hữu đã khuấy động tâm thần của Si-ru, vua Phe-rơ-sơ, khiến ông rao truyền trong khắp vương quốc mình, và cũng ra chiếu chỉ, nói rằng: Si-ru, vua Phe-rơ-sơ, truyền như thế này, Đấng Tự Hữu Hằng Hữu, Thần của Các Tầng Trời đã ban cho ta các vương quốc của đất, và chỉ định ta xây cất cho Ngài một cái đền ở tại Giê-ru-sa-lem, trong xứ Giu-đa. Trong các người, bất cứ ai thuộc về dân sự Ngài, nguyện Thiên Chúa Tự Hữu Hằng Hữu của người ấy ở cùng người ấy, và người ấy hãy đi lên [Giê-ru-sa-lem].”* (II Sử Ký 36:22-23). Có 49.897 người I-sơ-ra-ên quay về Giê-ru-sa-lem xây dựng lại Đền

Thờ (Ê-xơ-ra 2).

- **Năm 457 TCN:** Vua A-ta-xét-xe ra lệnh tu bổ và xây lại Giê-ru-sa-lem. Chúng ta không biết chính xác ngày tháng Vua A-ta-xét-xe ra chiếu chỉ, nhưng chúng ta biết ngày mà chiếu chỉ đó được Ê-xơ-ra thi hành. Đó là ngày 01 tháng 01 năm thứ bảy của triều Vua A-ta-xét-xe, nhằm ngày 14 tháng 09 năm 457 TCN (Ê-xơ-ra 7:9). Vào thời của Ê-xơ-ra và Nê-hê-mi thì triều đại của các vua Phe-rơ-sơ được người I-sơ-ra-ên tính theo niên lịch dân sự; nghĩa là một năm cai trị của vua bắt đầu từ đầu tháng 7 (tháng Tishrei) và kết thúc vào cuối tháng 6 (tháng Elul), theo Lịch Do-thái. Rất có thể chiếu chỉ đã được ban hành vào khoảng đầu tháng 04 năm 457 TCN, vào dịp Lễ Vượt Qua. Ê-xơ-ra đã cần hơn năm tháng để chuẩn bị nhân lực và tài lực cho chuyến đi từ Ba-bi-lôn về Giê-ru-sa-lem, như đã ghi lại trong Ê-xơ-ra đoạn 8.

Theo Đa-ni-ên 9:24-26, Đức Chúa Jesus Christ sẽ bị giết vào cuối của tuần thứ 69 trong 70 tuần năm Thiên Chúa đã định cho dân I-sơ-ra-ên, kể từ ngày Vua A-ta-xét-xe ra chiếu chỉ cho Ê-xơ-ra.

Mỗi một tuần năm có bảy năm: *“Có bảy mươi tuần năm định trên dân người và thành thánh người, để đóng lại sự phạm pháp, kết thúc sự phạm tội, làm sự chuộc tội, và đem sự công chính đời đời vào, để kết thúc Khải tượng và lời tiên tri, và để xức dầu cho sự rất thánh. Vậy, hãy biết và hiểu rằng, từ khi ra lệnh tu bổ và xây lại Giê-ru-sa-lem, cho đến Đấng Thủ Lãnh Mê-si-a, thì được bảy tuần năm và sáu mươi hai tuần năm; đường phố và hào sẽ được xây lại, dù trong các thời kỳ khó khăn. Sau sáu mươi hai tuần năm, Đấng Mê-si-a sẽ bị trừ đi, và sẽ không có gì hết. Có dân của thủ lãnh sẽ đến sẽ hủy phá thành và Nơi Thánh; cuối cùng nó sẽ như bị nước lụt ngập, và những sự hoang vu đã định cho đến khi chiến tranh chấm dứt.”* (Đa-ni-ên 9:24-26).

Đấng Thủ Lãnh Mê-si-a tức là Đức Chúa Jesus Christ. Bảy tuần năm và sáu mươi hai tuần năm là sáu mươi chín tuần năm, là 483 năm. Từ năm 457 TCN đến năm 27 là đúng 483 năm! (Lấy 457 + 27 = 484, lấy 484 – 1 = 483; vì giữa năm 1 TCN và năm 1 CN không có năm 0). Đức Chúa Jesus Christ tiến vào thành Giê-ru-sa-lem trong tư cách của một nhà vua vào đầu mùa xuân năm 27, tròn 483 năm, từ khi Vua A-ta-xét-xe ra chiếu chỉ; cùng một lúc làm ứng nghiệm lời tiên tri mà thiên sứ Gáp-ri-ên đã truyền cho Đa-ni-ên 565 năm trước đó, và lời tiên tri của Tiên Tri Xa-cha-ri đã ghi chép trong sách Xa-cha-ri khoảng 520 năm trước đó (Đa-ni-ên 9:25; Xa-cha-ri 9:9) [10].

- **Năm 7 TCN:** Đức Chúa Jesus Christ có thể được sinh ra vào đêm 15 tháng Tishrei (tháng 7) năm 3755 Lịch Do-thái, nhằm ngày thứ nhất của Lễ Lều Trại (Lê-vi Ký 23:34). Ý nghĩa của Lễ Lều Trại là kỷ niệm sự dân I-sơ-ra-ên phải ở trong các lều trại khi được Thiên Chúa giải phóng ra khỏi xứ Ai-cập (Lê-vi Ký 23:42-43). Tuy nhiên, một trong các ý nghĩa thuộc linh của Lễ Lều Trại là lễ ấy làm hình bóng về sự Thiên Chúa trong thân vị Ngôi Lời sẽ nhập thể làm người, mà Thánh Kinh gọi là “đóng trại giữa chúng ta” để giải cứu nhân loại ra khỏi ách nô lệ và hậu quả của tội lỗi: *“Ngôi Lời đã tự trở nên xác thịt và đã đóng trại giữa chúng ta, đầy đầy ân điển và lễ thật. Chúng tôi đã ngắm xem sự vinh quang của Ngài, sự vinh quang như của Con Một đến từ Cha.”* (Giăng 1:14).

Đức Chúa Jesus phải được sinh ra ít nhất là ba năm, trước khi Vua Hê-rốt qua đời. Khi Vua Hê-rốt được các nhà thông thái báo tin về sự sinh ra của Đức Chúa Jesus, thì Ngài đã được sinh ra cách đó khoảng hai năm. Đó là lý do khiến Vua Hê-rốt ra lệnh giết các bé trai từ hai tuổi trở xuống. Sau đó khoảng một năm, vào năm 4 TCN, thì Vua Hê-rốt qua đời [11].

- **Năm 27:** Đức Chúa Jesus Christ bị đóng đinh trên thập tự giá và chết để chuộc tội cho nhân loại vào khoảng 3 giờ chiều Thứ Tư ngày 14 tháng Nisan năm 3787 Lịch Do-thái, nhằm Thứ Tư ngày 9 tháng 4 năm 27 Lịch Julian. Thân xác Ngài đã nghỉ yên trong lòng đất đúng ba ngày và ba đêm trước khi Ngài sống lại, vào khoảng trước khi mặt trời lặn của ngày Thứ Bảy (ngày Sa-bát); làm ứng nghiệm lời tiên tri của chính Ngài: *“Vì như Giô-na đã ba ngày và ba đêm ở trong bụng cá lớn, thì Con Người cũng sẽ ba ngày và ba đêm ở trong lòng đất.”* (Ma-thi-ơ 12:40 đối chiếu Giô-na 1:17).
- **Năm 2027:** Vào ngày Lễ Vượt Qua của năm 2027 là trọn 2.000 năm dân I-sơ-ra-ên bị Đức Chúa Trời đánh phạt, vì chối bỏ Đấng Christ. Ngày Lễ Dâng Bó Lúa Đầu Mùa của năm 2027 là thời điểm thích hợp để Đức Chúa Trời tái sinh phần thuộc linh của dân I-sơ-ra-ên.

Chúng ta đang trông chờ lời tiên tri trong Ô-sê 6:1-2 có thể được ứng nghiệm vào ngày Lễ Dâng Bó Lúa Đầu Mùa của năm 2027. Chúng ta đang trông chờ Đấng Christ đến để đem Hội Thánh ra khỏi thế gian bất kỳ lúc nào. Vì mọi sự đã sẵn sàng cho sự Đấng Christ đến với Hội Thánh, chỉ còn lại một yếu tố cuối cùng. Đó là đủ số dân ngoại được thêm vào Hội Thánh (Rô-ma 11:25).

Điều chắc chắn là không ai biết được Chúa sẽ đến để đem Hội Thánh ra khỏi thế gian vào ngày nào. Cũng không ai có thể biết được Kỳ Tận Thế sẽ bắt đầu vào ngày nào. Nhưng con dân Chúa có thể biết được thời khoảng của hai sự

kiện đó. Chúng ta đang ở trong thời khoảng đó.

“Cũng vậy, khi các người thấy mọi điều ấy, hãy biết rằng, sự ấy là gần, ngay trước các cửa.” (Ma-thi-ơ 24:33).

Việc cần làm của chúng ta là:

“Vậy, các người cũng hãy sẵn sàng. Vì Con Người đến vào giờ mà các người không ngờ.” (Ma-thi-ơ 24:44).

Kể từ ngày đầu của năm mới 2023 này, chúng ta hãy khuyên bảo nhau càng hơn, cùng nhau trung tín, sống đẹp lòng Chúa, sẵn sàng cho sự đến của Đấng Christ.

“Chớ bỏ qua sự nhóm hiệp của chúng ta như thói quen của một số người, nhưng hãy khuyên bảo nhau, và khuyên bảo càng hơn khi các anh chị em thấy ngày ấy càng gần. [Thánh Kinh chỉ truyền cho con dân Chúa nhóm hiệp trong những ngày Sa-bát Thứ Bảy hoặc những ngày Sa-bát của các kỳ lễ hội.]” (Hê-bơ-rơ 10:25).

Chúng ta cũng hãy tích cực dâng lời cầu thay cho dân tộc Việt Nam. Xin Chúa ban ơn cho ngày càng có nhiều người Việt Nam tin nhận Tin Lành. Và chính bản thân của mỗi người trong chúng ta cũng hãy tích cực rao giảng Tin Lành, tận dụng các phương tiện truyền thông trên mạng.

Nguyện Lời Chúa thánh hóa chúng ta và thêm sức cho chúng ta. Nguyện tất cả chúng ta đều giữ vững đức tin, trung tín với Chúa cho tới ngày Đấng Christ đến. Nguyện tình yêu, ân điển, và sự thông công từ Ba Ngôi Thiên Chúa: Đức Cha, Đức Con, và Đức Thánh Linh, bao phủ quý ông bà anh chị em. A-men!

Huỳnh Christian Timothy
Huỳnh Christian Priscilla
01/01/2023

Ghi Chú

Nếu không truy cập được các nối mạng dưới đây, xin vào <https://server6.kproxy.com/>, dán địa chỉ nối mạng vào ô tìm kiếm, rồi bấm nút **surf**.

[1] <https://kytanthe.net/060-cay-va-i-so-ra-en-diem-chua-den/>

[2] <https://kytanthe.net/017-cuoc-chien-theo-e-xe-chi-en-38-39-1/>

- [3] <https://kytanthe.net/018-cuoc-chien-theo-e-xe-chi-en-38-39-2/>
- [4] <https://kytanthe.net/003-tom-luoc-lich-su-loai-nguoi/>
- [5] <https://kytanthe.net/067-ky-tan-the-va-nam-2027/>
- [6] <https://timhieutinlanh.com/thanhoc/ngay-chua-chet-va-ngay-chua-phuc-sinh/>
- [7] <https://kytanthe.net/o-se-61-2-va-ky-tan-the/>
- [8] <https://kytanthe.net/065-o-se-61-2-va-ky-tan-the-phan-2/>
- [9] http://en.wikipedia.org/wiki/Siege_of_Jerusalem_%28587_BC%29
- [10] <https://kytanthe.net/006-bay-muoi-tuan-le-nam-cua-da-ni-en/>
- [11] <https://timhieutinlanh.com/thanhoc/ngay-sinh-cua-duc-chua-jesus/>

Karaoke Thánh Ca: “Xuân Đến Nhưng Lòng Con Thôn Thức”
<https://karaokethanhca.net/xuan-den-nhung-long-con-thon-thuc/>

Thánh Kinh Việt Ngữ Bản Hiệu Đính 2012: Các câu Thánh Kinh được trích dẫn trong bài này là theo Thánh Kinh Việt Ngữ Bản Hiệu Đính 2012. Đây là bản Thánh Kinh Việt Ngữ trên mạng, đang trong tiến trình hiệu đính để hoàn thành Thánh Kinh Việt Ngữ Bản Dịch Ngôi Lời. Quý con dân Chúa có thể đọc tại đây: <https://thewordtoyou.net/bible/>.

- Các chữ nằm trong hai dấu { } không có trong nguyên văn của Thánh Kinh, nhưng được hàm ý theo cấu trúc của văn phạm tiếng Hê-bơ-rơ và tiếng Hy-lạp.
- Các chữ nằm trong hai dấu [] không có trong nguyên văn của Thánh Kinh, đó là chú thích của người dịch.

Những sách nào đã được hiệu đính hoàn toàn sẽ được đăng tại đây:
<https://christ.thanhkinhvietngu.net/>